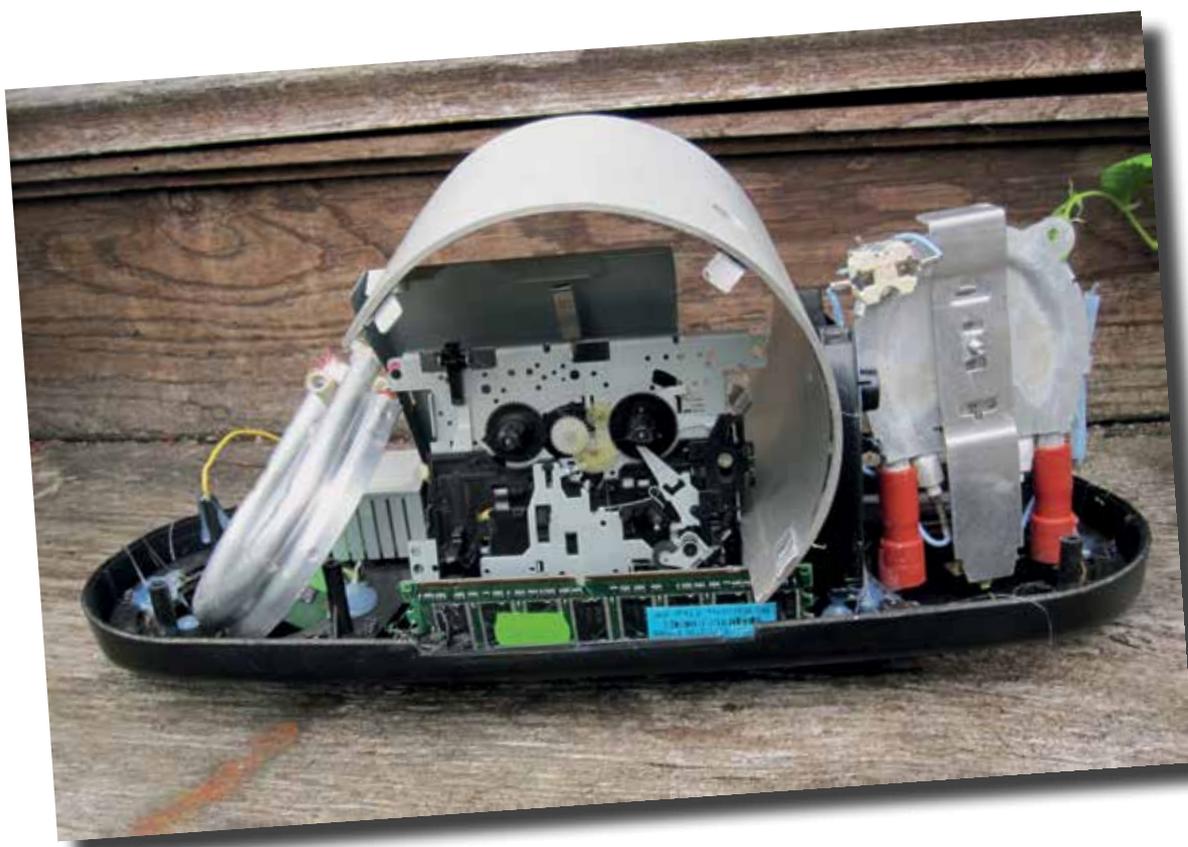


# Sonderpädagogik in Niedersachsen



- Der pädagogische Auftrag in der Arbeit mit traumatisierten Kindern und Jugendlichen
- Europäische Verbindungen schaffen mit Hilfe von UK
- Dr. Peter Wachtel in den Ruhestand verabschiedet – Rückschau und Ausblick



**Liebe Leserinnen, liebe Leser,**

ich begrüße Sie herzlich zur aktuellen Ausgabe der Zeitschrift Sonderpädagogik in Niedersachsen. In der dritten Ausgabe 2013 wird der Hauptbeitrag von Sina Schroer und David Zimmermann bestritten; die AutorInnen setzen sich mit dem Thema Trauma im pädagogischen Kontext auseinander.

In diesem Beitrag gehen die AutorInnen auf die Arbeit mit traumatisierten Kindern und Jugendlichen ein. Neben der Erläuterung des Begriffs Trauma arbeiten sie vor allem die Bedeutung von einem lebensgeschichtlichen Verstehen für die Traumaarbeit sowie Konsequenzen für die pädagogische Arbeit heraus. Der Beitrag schließt mit einem eindrücklichen Fallbeispiel. Hier wird nochmals die Bedeutsamkeit einer beziehungsorientierten pädagogischen Arbeit deutlich. Ein sehr wichtiger Beitrag, wie die AutorInnen feststellen: „Die Erkenntnisse der Traumaforschung der letzten Jahre zeigen, dass ein erlebtes traumatisches Ereignis nicht aus dem pädagogischen Kontext auszuklammern ist“.

Die zwei folgenden Beiträge stammen aus der Praxis. Henning Schmidt beschreibt ein aktuelles Projekt an der Heinrich-Ernst-Stötzner-Schule zum europäischen Austausch von SchülerInnen mit geistiger Behinderung mit dem Ziel der Teilhabe und Partizipation. Katja Bicker berichtet über Möglichkeiten, Abfall – also von Menschen weggeworfene Materialien – kreativ neu zu gestalten. Das ganze läuft unter dem Motto „Upcycling“ und zielt unter anderem auf „eine wertschätzende Haltung zu den zahlreichen Gebrauchsmaterialien unserer Konsumgesellschaft“ ab. Ein Beispiel ist auf dem aktuellen Titelbild zu sehen.

Mit der Vermutung und Hoffnung, dass Peter Wachtel weiterhin für den Verband Sonderpädagogik e.V., insbesondere auch für den Landesverband Niedersachsen, tätig sein wird, freut es mich sehr, Sie auf die würdigenden Worte von Reinhard Fricke zu Peter Wachtels Ruhestand hinzuweisen.

Ich wünsche allen Leserinnen und Lesern viel Freude beim Lesen der Herbstausgabe.

*Matthias Meyer*

Das ELT-Raumschiff auf der Titelseite entstand bei einer Abenteuerwerkstatt im Kulturtreff Kastanienhof Limmer in Hannover. Einen Nachmittag in der Woche haben Grundschulkinder hier Zeit, sich nach Herzenslust mit Werkzeugen an verschiedenen Materialien auszuprobieren. Als Rohstoffe dienen Elektroschrott, Getränkekartons, Fahrradschläuche und alte Pappkartons, nur Heißkleber, Knöpfe und Farben werden neu gekauft. Bei diesem Angebot geht es nicht zuletzt um die Vermittlung eines bewussteren Konsumverhaltens.

# Inhalt

## Aus dem Landesverband

*Reinhard Fricke*

Dr. Peter Wachtel in den Ruhestand verabschiedet – Rückschau und Ausblick .....	66
Einladung zur Landesausschuttsitzung am 31. Oktober 2013 in Hannover .....	69
Wettbewerb: Titelbild 2014 .....	70

## Theorie und Praxis

*Sina Schroer & David Zimmermann*

Der pädagogische Auftrag in der Arbeit mit traumatisierten Kindern und Jugendlichen .....	71
---	----

*Henning Schmidt*

Europäische Verbindungen schaffen mit Hilfe der Unterstützten Kommunikation – Das COMENIUS-Projekt an der Heinrich-Ernst-Stötzner-Schule (FÖS GE), Hannover .....	81
---	----

*Katja Bicker*

Upcycling-Design, Schnittstelle zwischen Handwerk und Nachhaltigkeit .....	85
--	----

## Aktuelles und Informatives

*Bettina Groh & Susanne Röber*

Besuch der Kultusministerin in der Werner-Dicke-Schule .....	88
Inklusive Tuchführung – Ministerin in Förderschule .....	90
Meldungen aus der Presse .....	91

## Chronik des Verbandes

Einstellungs- und Beförderungsstopp in Niedersachsen: Brief des vds Landesverband Niedersachsen an das Kultusministerium vom 21.05.1987 .....	93
Beitrittserklärung .....	95
Hinweise für Beiträge/Manuskripte der Zeitschrift Sonderpädagogik in Niedersachsen .....	96

# Impressum



Verband Sonderpädagogik e.V.  
Landesverband Niedersachsen

Overbergstraße 4  
49661 Cloppenburg  
E-Mail: [post@vds-nds.de](mailto:post@vds-nds.de)  
Homepage: [www.vds-nds.de](http://www.vds-nds.de)

### Redakteur:

Matthias Meyer  
Leibniz Universität Hannover  
Institut für Sonderpädagogik  
Schloßwender Straße 1  
30159 Hannover  
Telefon: (05 11) 762 - 1 74 84  
E-Mail: [meyer@vds-nds.de](mailto:meyer@vds-nds.de)

### Herausgeber:

Der vds-Landesvorsitzende

### Druckerei:

Druckhaus Köhler GmbH  
Siemensstraße 1–3  
31177 Harsum  
Telefon: (0 51 27) 90 20 40  
Fax: (0 51 27) 90 20 4-44  
E-Mail: [info@druckhaus-koehler.de](mailto:info@druckhaus-koehler.de)

### Sonderpädagogik in Niedersachsen

Zeitschrift vom Verband Sonderpädagogik e.V., Landesverband Niedersachsen

Erscheinungsweise: vierteljährlich (März, Juni, September, Dezember)  
Auflage: 1.300 Stück  
Bezugspreis: Einzelpreis 5 Euro. Der Betrag ist im Mitgliedspreis enthalten.

Beiträge, die mit dem Namen der Verfasserin oder des Verfassers gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung des Verbandes wieder.

Nachdruck nur mit Genehmigung des Redakteurs und mit Quellenangabe.